



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/201
2 March 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 98 е повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/52/629/Add.5)]

52/201. Конвенция о биологическом разнообразии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/182 от 16 декабря 1996 года о Конвенции о биологическом разнообразии и другие соответствующие резолюции, касающиеся Конвенции,

ссылаясь также на положения Конвенции о биологическом разнообразии¹,

ссылаясь далее на Повестку дня на XXI век², особенно на ее главу 15 о сохранении биологического разнообразия, и главы, посвященные смежным вопросам,

ссылаясь на рекомендации, вынесенные на третьей сессии Комиссии по устойчивому развитию, в отношении обзора главы 15 Повестки дня на XXI век о сохранении биологического разнообразия³,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся процессом утраты биологического разнообразия в мире и на основе положений Конвенции вновь подтверждая обязательство обеспечивать сохранение биологического разнообразия, устойчивое использование его компонентов и справедливое и равное распределение благ, связанных с использованием генетических ресурсов,

¹ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конвенция о биологическом разнообразии (Центр программной деятельности по праву окружающей среды и природоохранным механизмам), июнь 1992 года.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 12 (E/1995/32), глава I, подпункт i пункта 230.

подчеркивая, что Конвенция является важным инструментом для достижения устойчивого развития, учитывая ее три цели, а также для содействия внедрению экосистемного подхода, воплощенного в Конвенции и решениях Конференции Сторон Конвенции,

будучи воодушевлена работой, проделанной на сегодняшний день в рамках Конвенции,

с удовлетворением отмечая, что большинство государств и одна региональная организация экономической интеграции ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней,

с признательностью отмечая великодушное предложение правительства Словакии провести четвертое совещание Конференции Сторон Конвенции в Братиславе 4-15 мая 1998 года,

напоминая о своем предложении в адрес Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии представлять Генеральной Ассамблее доклады о результатах будущих совещаний Конференции,

1. с удовлетворением отмечает результаты проходившего в Буэнос-Айресе 4-15 ноября 1996 года третьего совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которые отражены в докладе о работе совещания⁴, представленном в соответствии с резолюцией 51/182, и в связи с этим вновь подтверждает необходимость принятия конкретных мер по достижению трех целей Конвенции;

2. принимает к сведению решение Конференции Сторон о сохранении и устойчивом использовании биологического разнообразия сельского хозяйства и содержащуюся в нем программу работы⁵ и разработку целенаправленной программы работы в области биологического разнообразия лесов⁶;

3. принимает к сведению также текущую работу и нынешнее состояние международного сотрудничества в деле выполнения целей Конвенции, решение Конференции Сторон и, в частности, выдвинутую инициативу о проведении семинаров, включая семинар по традиционным знаниям и биологическому разнообразию⁷, а также важную работу, проводимую вспомогательными органами Конвенции;

4. принимает к сведению далее работу, проделанную на третьем совещании Специальной рабочей группы открытого состава по биобезопасности, состоявшемся в месте расположения секретариата Конвенции в Монреале, Канада, 13-17 октября 1997 года, и подтверждает важное значение этих переговоров для разработки протокола по биобезопасности;

5. призывает те государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию, сделать это как можно скорее;

6. признает, что государства - стороны Конвенции согласились предоставить дополнительные финансовые ресурсы для осуществления Конвенции в соответствии со статьей 20 Конвенции, и настоятельно призывает все финансирующие учреждения, включая двусторонних и многосторонних доноров, а также региональные финансирующие учреждения и неправительственные организации, сотрудничать с секретариатом Конвенции в деле осуществления решения Конференции Сторон⁸;

⁴ См. A/52/441.

⁵ Там же, приложение II, решение III/11.

⁶ Там же, решение III/12.

⁷ Там же, решение III/14.

⁸ Там же, решение III/6.

7. вновь с удовлетворением отмечает проводимую в рамках Конвенции важную работу по укреплению сотрудничества с Комиссией по устойчивому развитию и конвенциями, касающимися биологического разнообразия;

8. признает важное значение осуществления Конвенции на всех уровнях, в том числе на основе подготовки и осуществления национальных стратегий, планов и программ;

9. отмечает, что первые национальные доклады государств - сторон Конвенции, требуемые согласно статье 26 Конвенции, должны быть представлены секретариату Конвенции не позднее 1 января 1998 года⁹ в соответствии с решением, принятым на втором совещании Конференции Сторон¹⁰, призывает государства-члены, являющиеся сторонами Конвенции, выполнить это требование как можно скорее и в связи с этим призывает международное сообщество оказывать развивающимся странам помощь в выполнении этого обязательства;

10. отмечает также разъяснение административных договоренностей в отношении соответствующих функций Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариата Конвенции в том, что касается кадровых и финансовых вопросов, изложенных в административных договоренностях между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, подписанных 30 июня 1997 года;

11. призывает государства - стороны Конвенции в срочном порядке погасить всякую задолженность и выплатить их взносы в полном объеме и своевременно в соответствии с решением Конференции Сторон о взносах, необходимых для Целевого фонда Конвенции о биологическом разнообразии¹¹, с тем чтобы обеспечить непрерывное поступление наличности, требуемой для финансирования текущей работы Конференции Сторон, вспомогательных органов и секретариата Конвенции;

12. предлагает Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии представлять Генеральной Ассамблее доклады о результатах будущих совещаний Конференции Сторон;

13. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии подпункт, озаглавленный "Конвенция о биологическом разнообразии".

77-е пленарное заседание,
18 декабря 1997 года

⁹ Там же, решение III/9.

¹⁰ См. A/51/312, приложение II, решение II/17.

¹¹ См. A/52/441, приложение II, решение III/24.